

GRIEGO I

ACTIVIDADES COVID-19. SEMANA 10

Analiza morfosintácticamente y traduce el siguiente texto. GR1B4.11.1.

LOS TRES AMORES DE UNA HETERA

Τρίτον δὲ φίλον ἢ τύχη μοι παρείχε φιλόσοφον τινα. Οὗτος πολλοὺς λόγους εἶχε· τὰ δ' ἐμοῦ πράγματα ἐπὶ τὸ χεῖρον ἤρχετο· οὐδὲν γὰρ εἰσέφερεν· ἐγὼ μὲν αὐτοῦ ἀργύριον ἐδεόμην, ὁ δὲ φιλόσοφος οὐκ ἀγαθὸν εἶναι τὸ ἀργύριον ἀπεκρίνετο· “οὐ μοι μέλει” -ἔφην ἐγώ- “τοῦτο τὸ κακὸν ἔχειν βούλομαι”. Ἄλλ' οὐκ ἐπείθετο.

VOCABULARIO

ἀγαθός-ή-όν : bueno

μέλω: importar

ἀπο-κρίνομαι : responder

παρ-έχω: ofrecer, presentar

τὸ ἀργύριον-ου: dinero

πείθομαι: obedecer

ἔρχομαι: ir, venir

πολύς-πολλή-πολύ: mucho

δεόμαι: necesitar

τὸ πρᾶγμα-πράγματος: asunto

εἰς (prep.+ac.): a, hacia

τρίτος-η-ον: tercero

εἰσ-φέρω: aportar

ἢ τύχη-ης: suerte

ἐπὶ (prep.+ac.): a, hacia

ὁ φίλος-ου: amigo

ἕτερος-α-ον: otro

ὁ φιλόσοφος-ου: filósofo

ἔφην: 1ª sing. imperfecto de φημί, decir

χεῖρον (adv.): peor

ἔχω: tener

χείρων-ον (ονος): comparativo de

ὁ λόγος-ου: palabra

superioridad de χειρς, peor, más malo